

SMÅDALSRUNDEN



16,5 km
middels
egnet for større barn
ca. 460 høydemeter

16,5 km
moderate
suitable for older children
approx. 460 meters

16,5 km
mittelschwer
geeignet für größere Kinder
ca. 460 Höhenmeter

Smådalsrunden er en kort, men forholdsvis krevende rundtur i utrolig flott fjellandskap i Vang som gir deg virkelig en følelse av å være ute i villmarken! Den inneholder en tøff stigning på 4 km til det øverste punktet og anbefales derfor kun for større, sykkelvante barn som tåler en tøffere motbakke. Turen kan avsluttes med et friskt bad i Helin som prikk'en.

Vi anbefaler å kjøre fra Vang på bomveien opp mot Helin og parkere ved Grøvstølen, i nordenden av vannet. Derfra sykler du ca. 3 km sørover langs vestbredden av vannet, forbi mange flotte stoler med dyr på beite. I Smådalskrysset fortsetter turen opp bakkene, og det venter 4 km med stigning opp til høyeste punkt på nesten 1200 moh. Utsikten over Helin åpenbarer seg, og det er verdt slitet! I kryss et opppe på platået tar du til høyre mot Nørdré Smådalen. Etter hvert rundes Smådalsfjellet, og Grindane ligger på venstre hånd. De siste 2 km nedover tilbake til Grøvstølen er veldig bratte, så pass på bremsene.

Tips:

- * Turen er skiltet i begge retninger, men vi anbefaler å sykle runden med klokka.
- * Det er ca. 1,5 km enkel vandring fra toppen av Smådalsfjellet sørover til den store kampestenen "Hallingsteinen".
- * Grindane kan bestiges på en fin fottur på ca. 3 timer t/r fra skiltet stistart nordvest for Smådalsfjellet.

The Smådalsrunden round-trip is a rather short but fairly demanding cycling tour in incredibly beautiful mountain surroundings in Vang which gives you the impression really of being out in the great outdoors! It contains a tough climb of 4 km to the highest point of the tour at almost 1200 m.a.s.l. It is therefore only recommendable for older children who have cycling experience and can tolerate a longer climb. You may end this incredible trip with a swim in the fresh water of Lake Helin as the icing on the cake.

From the E16 in Vang, exit towards Helin (toll road) and drive all the way to Grøvstølen at the northern end of the lake where there are a few spots to park the car.

From there, follow the cycling signs "Smådalsrunden" southwards along the road on the western shore of the lake. After approx. 3 km the road splits up and you keep right uphill for the 4 km climb up to 1200 meters. The view is spectacular! At the intersection on the mountain plateau, keep to the right towards Nørdré Smådalen and enjoy the beautiful surroundings. You will now cycle around the north-western end of Smådalsfjellet, with the mountain Grindane on your left. The last 2 km on the return to Grøvstølen are a very steep downhill run; be careful to use your brakes!

Tip:

- * The circuit is signed in both directions. However, we recommend cycling it clockwise as described.
- * From Smådalsfjellet, you can put down your bike for an easy walk (no path) approx. 1.5 km southwards on the flat plateau to the large boulder "Hallingsteinen".
- * It's a 3-hours hike (return) to the summit of Grindane from the signpost at the trailhead north-west of Smådalsfjellet.

 Die Smådalsrunde ist eine recht kurze, aber ziemlich anspruchsvolle Rundtour in großartiger Berglandschaft in Vang - eine Tour ist für echte Naturliebhaber! Aufgrund einer 4 km langen Steigung zum höchsten Punkt der Tour empfiehlt sie sich nur für größere Kinder mit Fahrraderfahrung, die eine längere Steigung bewältigen. Schließen Sie die Tour mit einem erfrischenden Bad im Helin ab.

Ab der E16 in Vang fahren sie auf der Mautstraße in Richtung Helin und parken am Nordende des Helinees bei Grøvstølen.

Von hier aus radeln Sie zuerst ca. 3 km südwärts entlang des Westufers des Helin, wobei sie Almen und weidende Tiere passieren. An der Smådalskreuzung halten sie sich rechts bergan und forcieren nun die 4 km lange, harte Steigung hinauf zum Smådalsfjell auf fast 1200 m. Die Aussicht zurück zum Helin und in Richtung Ranastongi (1900 m) ist atemberaubend und jeden Schweißtropfen wert! An der Kreuzung oben auf dem Pass halten sie sich rechts nordwärts zur Alm Nørde Smådalen. Sie umrunden nun das Smådalsfjell nördlich und haben links von sich den Berg Grindane. Die 2 km lange Abfahrt zurück nach Grøvstølen ist ziemlich steil – fahren sie vorsichtig!

Tipps:

- * Die Runde ist in beide Richtungen ausgeschildert, doch wir empfehlen, sie wie beschrieben im Uhrzeigersinn zu radeln.
- * Auf dem Smådalsfjell können sie die Räder abstellen und ca. 1,5 km südwärts zu dem großen Findling Hallingstein wandern (weglos).
- * Eine ca. 3-stündige Wanderung (hin und zurück) führt vom ausgeschilderten Startpunkt nordwestlich des Smådalsfjells zum Gipfel des Grindane.

Photos: www.valdresbilder.no

